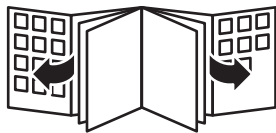


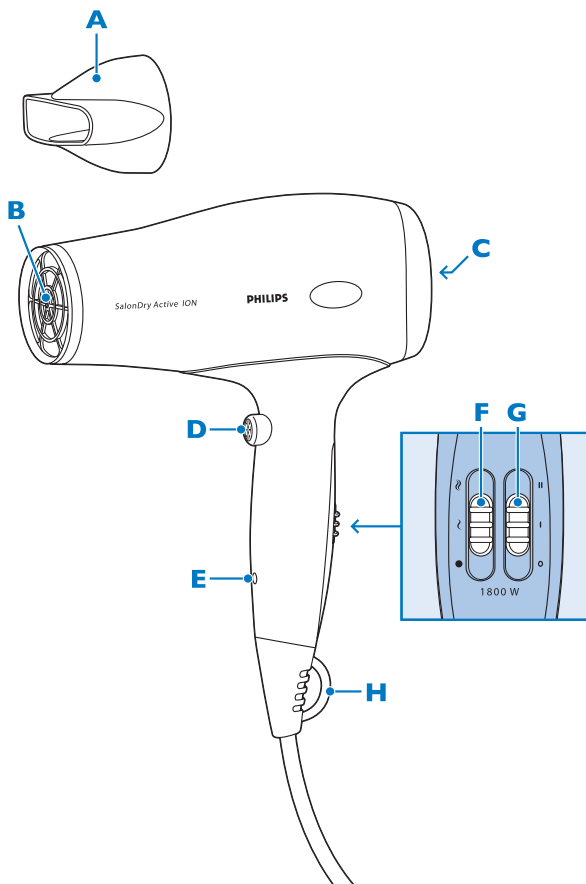
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP4935



**PHILIPS**







**ENGLISH 6**

한국어 12

**BAHASA MELAYU 17**

ภาษาไทย 23

**TIẾNG VIỆT 27**

繁體中文 32

简体中文 37

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

The new Philips SalonDry Active Ion has been specially designed to meet all your personal drying needs. Active ion conditioning gives you frizz-free shiny hair. Next to the separate airflow and temperature settings, this dryer also offers a cool shot, to create a beautiful shiny hairstyle just the way you like.

## General description (Fig. 1)

- A** Concentrator
- B** Air outlet grille
- C** Air inlet grille
- D** Cool shot button
- E** Ion indicator light
- F** Temperature slide switch
  - ● = Cool setting
  - ☺ = Warm setting
  - ☼ = Hot setting
- G** Airflow slide switch
  - 0 = Off
  - I = Gentle airflow
  - II = Strong airflow
- H** Hanging loop

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off (Fig. 2).

- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.

### **Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### **Caution**

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- You may notice a characteristic odour when you use this hairdryer. This odour is caused by the ions that are generated and is not harmful to the human body.
- Do not use the appliance on artificial hair.

- Do not use this appliance for any other purpose than described in this manual.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

---

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## **Using the appliance**

### **Drying**

---

- 1** Put the plug in the wall socket.
- 2** Set the airflow slide switch to the desired setting to switch on the appliance.
  - I = Gentle airflow
  - II = Strong airflow

*Note: The appliance is equipped with an automatic ion function to reduce frizz and static hair. The ion function works automatically when the appliance is switched on.*

- 3** Set the temperature slide switch to the desired setting.
  - ● = Cool setting
  - ☺ = Warm setting
  - ☼ = Hot setting

- 4** To dry your hair, make brushing movements with the dryer at a small distance from your hair (Fig. 3).

*Tip: When you have finished drying each section, press the cool shot button and direct the cool airflow at your hair. This fixes your style and adds shine.*



## Concentrator

The concentrator enables you to direct the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair.

**1 Snap the concentrator onto the appliance. (Fig. 4)**

To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.

## Cleaning

Never immerse the appliance in water nor rinse it under the tap.

**1 Unplug the appliance.**

**2 Clean the outside of the appliance with a dry cloth.**

**3 Remove hairs and dust from the air inlet grille.**

**4 Remove the concentrator from the appliance. Clean the concentrator with a moist cloth or rinse it under the tap.**

*Note: Make sure the concentrator is dry before you reattach it to the appliance.*

## Storage

Do not wind the mains cord round the appliance.

**1 Unplug the appliance.**

**2 Put the appliance in a safe place and let it cool down.**

**3 Store the appliance in a safe and dry place. You can also store the appliance by hanging it from its hanging loop.**

## Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 5).

## Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

| Problem                      | Possible cause                                                                          | Solution                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not work. | There is a power failure or the socket to which the appliance is connected is not live. | Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live.                                                                                   |
|                              | The appliance has overheated and switched itself off.                                   | Unplug the appliance and switch it off. Let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair etc. |
|                              | The appliance is not suitable for the voltage to which it is connected.                 | Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.                                                                                                 |

| Problem | Possible cause                              | Solution                                                                                                                                                              |
|---------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | The mains cord of the appliance is damaged. | If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. |

### 제품 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 [www.philips.co.kr](http://www.philips.co.kr)에서 제품을 등록하십시오.

새롭게 선보이는 필립스 살롱드라이 액티브 이온은 각자의 스타일에 맞는 다양한 드라이 기능을 제공합니다. 액티브 이온 컨디셔닝으로 곱슬거림 없이 윤기 있는 모발을 연출할 수 있습니다. 본 제품은 모발의 상태에 맞는 별도의 공기 흐름과 온도 설정 기능을 비롯한 쿨샷으로 자신에게 어울리는 아름답고 윤기 있는 헤어스타일을 연출할 수 있습니다.

### 각 부의 명칭 (그림 1)

- A** 집중 노즐
- B** 공기 배출 그릴
- C** 공기 흡입구 그릴
- D** 쿨샷 버튼
- E** 이온 표시등
- F** 온도 조절 스위치
  - ● = 차가운 세팅
  - ◡ = 따뜻한 세팅
  - ♫ = 뜨거운 세팅
- G** 바람 조절 스위치
  - 0 = 꺼짐
  - I = 부드러운 바람
  - II = 강력한 바람
- H** 걸고리

### 중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

#### 위험

- 본 제품은 물이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 본 제품을 욕조, 세면대 또는 싱크대와 같이 물 가까이에서 사용하지 마십시오. 욕실에서 사용할 경우 사용 후에는 반드시 전원 플러그

를 뺏으십시오. 전원이 꺼져 있더라도 물에 닿으면 위험할 수 있습니다 (그림 2).

- 감전 사고를 막으려면 공기 흡입망에 금속 물질을 삽입하지 마십시오.

## 경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드를 정기적으로 점검하여 플러그나 전원 코드 또는 제품 자체에 손상이 있으면 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.

## 주의

- 추가 안전을 위하여 잔여 전류 소멸 장치(RCD)를 욕실 전원에 설치할 것을 권장합니다. 이 RCD의 정격 잔여 전류는 30mA 이하여야 합니다. 자세한 설치 방법은 전기 설비업체에 문의하십시오.
- 절대로 공기 흡입망을 막지 마십시오.
- 제품이 과열되면 자동으로 전원이 꺼집니다. 제품의 플러그를 뺏고 몇 분 동안 식히십시오. 제품의 전원을 다시 켜기 전에 흡입구가 잔털, 머리카락 등으로 막혀 있지 않은지 확인하십시오.
- 잠시라도 제품을 내려놓을 경우에는 반드시 전원을 끄십시오.
- 사용 후 반드시 전원 코드를 뺏으십시오.
- 전원 코드를 제품에 감지 마십시오.
- 헤어 드라이어를 사용할 때 독특한 향이 날 수 있습니다. 이온 발생으로 인한 향이기 때문에 인체에 무해합니다.
- 제품을 인조 모발에 사용하지 마십시오.
- 이 설명서에 나와있는 이외의 용도로 제품을 사용하지 마십시오.

- 다른 제조업체에서 만들었거나 필립스에서 권장하지 않은 제품 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.

### EMF(전자기장)

---

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

### 제품 사용

#### 드라이

---

- 1 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
- 2 바람 조절 스위치를 원하는 속도로 설정하고 제품을 켜십시오.
  - I = 부드러운 바람
  - II = 강력한 바람

참고: 제품에는 자동 이온 기능이 있어 곁슬거림과 정전기를 방지합니다. 제품이 켜지면 이온 기능이 자동으로 동작합니다.

- 3 원하는 설정으로 온도 조절 스위치를 조정하십시오.
  - ● = 차가운 세팅
  - ☺ = 따뜻한 세팅
  - ☼ = 뜨거운 세팅

- 4 드라이어를 모발에서 약간 거리를 두고 빗질하듯이 움직여서 드라이하십시오 (그림 3).

도움말: 각 부분을 말린 후 모발 스타일을 고정하고 광택을 더하기 위해 시원한 샷(쿨샷) 버튼을 눌러 시원한 바람이 나오게 합니다.

### 집중 노즐

---

집중 노즐은 브러시나 빗을 사용하여 스타일링을 원하는 부위를 향하도록 할 수 있습니다.

- 1 제품에 집중노즐을 끼우십시오. (그림 4)  
집중 노즐을 분리하려면 제품에서 집중 노즐을 당겨 빼내십시오.

## 청소

제품을 절대로 물에 담그거나 행구지 마십시오.

- 1 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
- 2 제품의 외관은 마른 헝겊으로 닦으십시오.
- 3 공기 흡입구에서 모발과 먼지를 제거하십시오.
- 4 제품에서 집중 노즐을 분리하십시오. 집중 노즐은 젖은 천으로 닦거나 흐르는 수돗물로 행구십시오.

참고: 집중 노즐을 제품에 부착하기 전에 충분히 말리십시오.

## 보관

전원 코드를 제품에 감지 마십시오.

- 1 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
- 2 제품을 보관하기 전에 안전한 장소에 놓고 식히십시오.
- 3 안전하고 건조한 장소에 제품을 보관하십시오. 본 제품은 걸고리에 걸어서 보관할 수 있습니다.

## 환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 5).

## 품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지 [www.philips.co.kr](http://www.philips.co.kr) 를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. \*(주)필립스전자: (02)709-1200 \*고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

## 문제 해결

이 란은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

| 문제점            | 예상 원인                                         | 해결책                                                                                                |
|----------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 제품이 작동하지 않습니다. | 전원이 제대로 공급되지 않거나 제품이 연결된 콘센트가 작동하지 않을 수 있습니다. | 전원 공급 장치가 작동하는지 확인하십시오. 다른 제품의 플러그를 꽂아 콘센트에서 전원이 공급되는지 확인하십시오.                                     |
|                | 제품이 과열되어 자동으로 전원이 꺼진 상태일 수 있습니다.              | 제품을 분리하고 전원을 끈 후 몇 분 동안 열기가 식도록 두십시오. 제품의 전원을 다시 켜기 전에, 보풀이나 머리카락 등에 의해 공기 흡입구가 막혀 있는지 반드시 확인하십시오. |
|                | 연결된 전압이 제품에 적합하지 않을 수 있습니다.                   | 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.                                                               |
|                | 제품의 전원 코드가 손상되었습니다.                           | 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.                                      |

제조번호 부여기준: 필립스 전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.

(예: 0512 → 2005년 12번째 주에 생산  
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)



## Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Philips Ion Aktif SalonDry telah direka khas untuk memenuhi semua keperluan pengeringan peribadi anda. Perapian ion aktif menjadikan rambut anda tanpa kerinting serta bersinar. Di samping aliran udara yang berasingan dan tetapan suhu, pengering ini menawarkan pancutan dingin, untuk membentuk gaya rambut yang bersinar lagi menawan seperti yang anda mahukan.

## Perihalan umum (Gamb. 1)

- A** Penumpu
- B** Gril alur keluar udara
- C** Gril alur masuk udara
- D** Butang pancutan dingin
- E** Lampu penunjuk ion
- F** Suis gelangsar suhu
  - ● = Tetapan sejuk
  - ☺ = Tetapan suam
  - ☀ = Tetapan panas
- G** Suis gelangsar aliran udara
  - 0 = Mati
  - I = Aliran udara lembut
  - II = Aliran udara kuat
- H** Gelung gantungan

## Penting

Baca buku panduan pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

## Bahaya

- Jauhkan perkakas dari air. Jangan gunakannya berdekatan atau di atas air yang bertakung di dalam tab mandi, besen basuh, sinki, dll. Apabila digunakan di dalam bilik air, cabut plag perkakas selepas digunakan. Air

yang berdekatan merupakan risiko biar pun perkakas sudah dimatikan (Gamb. 2).

- Jangan masukkan objek logam ke dalam gril udara untuk mengelakkan kejutan elektrik.

### **Amaran**

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Periksa dengan kerap keadaan kord utama. Jangan gunakan perkakas jika plag, kord utama atau perkakas rosak.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas itu.

### **Awas**

- Untuk perlindungan tambahan, kami mengesyorkan agar anda memasang peranti arus baki (RCD) dalam litar elektrik yang membekali bilik air; RCD ini mesti mempunyai arus pengoperasian baki berkadar yang tidak melebihi 30mA. Mintalah nasihat daripada juru pemasangan anda.
- Jangan menghalangi gril udara.
- Jika perkakas menjadi terlampau panas, ia akan terpadam secara automatik. Cabut plag perkakas dan biarkannya menyejuk selama beberapa minit. Sebelum menghidupkan perkakas sekali lagi untuk memastikan gril tidak tersumbat dengan bulu halus, rambut, dll.
- Sentiasa matikan perkakas sebelum meletakkannya, walaupun untuk seketika.
- Cabutkan plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.

- Anda mungkin mendapati bau tertentu apabila anda menggunakan pengering rambut ini. Bau ini disebabkan oleh ion yang dijana dan ia tidak mendatangkan bahaya kepada badan manusia.
- Jangan gunakan perkakas pada rambut palsu.
- Jangan gunakan perkakas ini untuk sebarang tujuan lain daripada yang dikehendaki dalam manual ini.
- Jangan sekali-kali menggunakan sebarang aksesori atau bahagian dari pengilang lain atau yang tidak disarankan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda akan dibatalkan.

### **Medan Elektro Magnet (EMF)**

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

### **Menggunakan perkakas**

#### **Mengeringkan**

- 1** Pasangkan plag di soket dinding.
- 2** Tetapkan suis gelangsar aliran udara pada tetapan yang dikehendaki untuk menghidupkan perkakas.
  - I = Aliran udara lembut
  - II = Aliran udara kuat

*Nota: Perkakas ini dilengkapi dengan fungsi ion automatik untuk mengurangkan keriting halus dan rambut statik. Fungsi ion berfungsi secara automatik apabila perkakas dihidupkan.*

- 3** Tetapkan suis gelangsar suhu ke pada tetapan yang dikehendaki.
  - ● = Tetapan sejuk
  - ☼ = Tetapan suam
  - ☀ = Tetapan panas
- 4** Untuk mengeringkan rambut anda, buat gerakan memberus dengan pengering rambut tidak jauh dari rambut anda (Gamb. 3).

*Petua: Apabila anda telah selesai mengeringkan setiap bahagian, tekan butang pancutan dingin dan halakan aliran udara sejuk pada rambut anda. Ini membentuk gaya dan menambah seri anda.*

### **Penumpu**

Penumpu membolehkan anda menghala aliran udara ke berus atau sikat yang anda gunakan untuk menggayakan rambut anda.

#### **1 Pasangkan penumpu pada perkakas. (Gamb. 4)**

Untuk menanggalkan penumpu, tarik penumpu dari perkakas.

### **Pembersihan**

Jangan sesekali tenggelamkan perkakas ke dalam air atau membilasnya di bawah air paip.

**1** Tanggalkan plag perkakas.

**2** Bersihkan bahagian luar perkakas dengan kain lembap.

**3** Keluarkan rambut dan habuk dari gril alur masuk.

**4** Keluarkan penumpu dari perkakas. Bersihkan penumpu dengan kain lembap atau bilaskannya di bawah pili.

*Nota: Pastikan penumpu kering sebelum anda menyambungkannya semula pada perkakas.*

### **Penyimpanan**

Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.

**1** Tanggalkan plag perkakas.

**2** Simpan perkakas di tempat yang selamat dan biarkan ia menyejuk.

**3** Simpan perkakas di tempat yang selamat dan kering. Anda juga boleh menyimpan perkakas ini dengan menggantungkannya dari gelung gantungannya.

## Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat sedemikian anda membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 5).

## Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan perkhidmatan atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di [www.philips.com](http://www.philips.com) atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan anda.

## Menyelesaikan masalah

Bab ini meringkaskan masalah yang paling kerap berlaku yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikannya dengan maklumat di bawah, sila hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

| Masalah                 | Kemungkinan punca                                                            | Penyelesaian                                                                                                                                                                              |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Perkakas tidak berjalan | Terdapat gangguan bekalan elektrik atau soket perkakas tidak hidup.          | Periksa jika bekalan kuasa berfungsi. Jika ia berfungsi, pasang plag perkakas lain ke dalam soket untuk memeriksa sama ada soket tersebut hidup.                                          |
|                         | Mungkin alat ini menjadi terlalu panas dan telah tertutup dengan sendirinya. | Cabut plag dan biarkannya menyejuk selama beberapa minit. Sebelum anda menghidupkan perkakas ini semula, periksa grilnya untuk memastikan tiada bulu halus, rambut dll, tersekat padanya. |

| Masalah | Kemungkinan punca                                                      | Penyelesaian                                                                                                                                                   |
|---------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Mungkin perkakas tidak sesuai dengan voltan yang bersambung dengannya. | Pastikan voltan yang tertulis pada alat ini sepadan dengan voltan pada sesalur utama.                                                                          |
|         | Mungkin kord sesalur kuasa perkakas rosak.                             | Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya. |

## บทนำ

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Philips SalonDry Active Ion รุ่นใหม่ ได้รับการออกแบบมาเป็นพิเศษเพื่อตอบสนองความต้องการในการได้ร้อมอย่างมีประสิทธิภาพ Active Ion ให้เส้นผมเงางาม ไม่พันกัน นอกจากนี้ระบบแยกการตั้งค่าลมเป่าและอุณหภูมิ ได้ร้อมเครื่องนี้ยังให้การเป่าลมเย็นเพื่อจัดแต่งทรงผมเงางาวได้ในแบบที่คุณต้องการ

## ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A** หัวเป่าปรับทิศทางลม
- B** ตะแกรงทางลมออก
- C** ตะแกรงครอบทางลมเข้า
- D** ปุ่มลมเย็น
- E** สัญญาณไฟแสดงเมื่อใช้งานไออน
- F** สวิตช์เลื่อนปรับระดับอุณหภูมิ
  - ● = ตั้งอุณหภูมิระดับเย็น
  - ˆ = ตั้งอุณหภูมิระดับอุ่น
  - ๑ = ตั้งอุณหภูมิระดับร้อน
- G** สวิตช์เลื่อนปรับระดับลมเป่า
  - 0 = ปิด
  - I = ลมเป่าอ่อน ๆ
  - II = ลมเป่าแรง
- H** ห่วงสำหรับแขวน

## ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

## อันตราย

- ควรเก็บเครื่องให้ห่างจากน้ำ ห้ามใช้เครื่องใกล้หรือเหนือน้ำในห้องน้ำ ในอ่างอาบน้ำ หรืออ่างซิงค์ เมื่อใช้งานในห้องน้ำ ควรถอดปลั๊กไฟออกหลังจากใช้งานเสร็จแล้ว เพราะเครื่องที่อยู่ใกล้กับน้ำอาจก่อให้เกิดอันตรายได้แม้คุณปิดสวิตช์การทำงานของเครื่องแล้ว (รูปที่ 2)
- ห้ามแยกวัตถุที่ทำด้วยโลหะเข้าไปในตะแกรงช่องลม เพื่อป้องกันไฟดูด

## คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ตรวจสอบสายไฟอย่างสม่ำเสมอ ห้ามใช้เครื่องหากปลั๊กไฟ สายไฟหลวม หรือตัวเครื่องชำรุด

- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น

## ข้อควรระวัง

- เพื่อเพิ่มการป้องกัน เราขอแนะนำให้ติดตั้ง Residual current device (RCD) ในระบบไฟฟ้าภายในห้องอาบน้ำ RCD นี้จะมีกระแสไฟ Residual operating current ไม่เกิน 30mA โปรดสอบถามเจ้าหน้าที่ติดตั้งสำหรับคำแนะนำ
- ห้ามปิดกั้นตะแกรงช่องลมของตัวเครื่อง
- หากใครเป่าผมด้วยความร้อนมากเกินไป เครื่องจะทำการตัดไฟโดยอัตโนมัติ ควรถอดปลั๊กไฟออกแล้วทิ้งไว้สักครู่เพื่อให้เครื่องเย็นลง ก่อนเริ่มใช้งาน ใครเป่าผมใหม่อีกครั้ง นอกจากนี้ควรตรวจสอบเช็คว่ามีเส้นผมอุดตันตะแกรงช่องลมของใครเป่าผมก่อนเริ่มใช้งาน
- ปิดสวิตซ์เครื่องทุกครั้งก่อนวางเครื่อง แม้จะเพียงชั่วขณะ
- ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน
- ห้ามพันสายไฟรอบเครื่อง
- ขณะใช้งาน ใครเป่าผมคุณอาจได้กลิ่นแปลกปลอม ซึ่งกลิ่นดังกล่าวเกิดจากการทำปฏิกิริยาของพลังไอออน ไม่เป็นอันตรายต่อร่างกายแต่อย่างใด
- ห้ามใช้งานกับเส้นผมที่เปียกน้ำ
- ห้ามใช้งานเครื่องนี้เพื่อจุดประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่อธิบายไว้ในคู่มือ
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนที่ผลิตโดยผู้ผลิตรายอื่น หรือบริษัทที่ฟิลิปส์ไม่ได้แนะนำ การรับประกันจะเป็นโมฆะทันที หากคุณใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนดังกล่าว

## Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

## การใช้งาน

### การเป่าผมแห้ง

1 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง

2 เลื่อนสวิตช์ปรับระดับลมเป่าได้ตามต้องการ

- I = ลมเป่าอ่อน ๆ
- II = ลมเป่าแรง



หมายเหตุ: ใครเป่าผมรุ่นนี้มาพร้อมฟังก์ชันไอออนอัตโนมัติเพื่อลดปัญหาเส้นผมหยิกงอและลดกระแสไฟฟ้าสถิตย์รอบ ๆ เส้นผม ฟังก์ชันไอออนจะทำงานอัตโนมัติเมื่อเครื่องทำงาน

### 3 เลื่อนปุ่มปรับอุณหภูมิได้ตามต้องการ

- ● = ตั้งอุณหภูมิระดับเย็น
- ◁ = ตั้งอุณหภูมิระดับอุ่น
- ▷ = ตั้งอุณหภูมิระดับร้อน

### 4 การใช้งานเพียงขยับใคร่เป่าผมเหมือนใช้หวีปรังผม และถือใคร่เป่าผมให้ห่างจากเส้นผมเล็กน้อย (รูปที่ 3)

เคล็ดลับ: เมื่อคุณใคร่ผมแต่ละจุดเสร็จแล้ว ให้กดปุ่มเป่าพลังลมเย็น และกระจายลมเป่าลงไปตามเส้นผมของคุณ เป็นการจัดแต่งทรงผมและเพิ่มประกายความเงางาม

## หัวเป่าปรับทิศทางลม

คุณสามารถใช้หัวเป่าปรับทิศทางลมเพื่อบังคับทิศทางการออกของลมตรงมาที่เป่าหรือหวีโดยตรงขณะที่จัดแต่งทรงผม

### 1 สวมหัวเป่าปรับทิศทางลมเข้ากับตัวเครื่อง (รูปที่ 4)

ในการถอดหัวเป่าปรับทิศทางลมออก ให้ดึงหัวเป่าออกจากตัวเครื่อง

## การทำความสะอาด

ห้ามจุ่มที่ชาร์จแบตเตอรี่ลงในน้ำ หรือนำไปล้างใต้ก๊อกน้ำ

### 1 ถอดปลั๊กไฟออก

### 2 ใช้ผ้าแห้งเช็ดทำความสะอาดด้านนอกใคร่เป่าผม

### 3 เอาเส้นผมและฝุ่นออกจากแฉกครอบทางลมเข้า

### 4 ถอดหัวเป่าออกจากตัวเครื่อง ทำความสะอาดหัวเป่าด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด หรือล้างใต้ก๊อกน้ำ

หมายเหตุ: ตรวจสอบว่าหัวเป่านั้นแห้งแล้วก่อนที่จะใส่เข้ากับตัวเครื่อง

## การจัดเก็บ

ห้ามพันสายไฟรอบเครื่อง

### 1 ถอดปลั๊กไฟออก

### 2 วางเครื่องไว้ในที่ๆ ปลอดภัยและปล่อยให้เครื่องเย็นก่อนจัดเก็บ

### 3 เก็บเครื่องไว้ในที่ปลอดภัยและแห้ง หรืออาจเก็บอุปกรณ์โดยแขวนที่ข้อสำหรับแขวนของเครื่อง

## สภาพแวดล้อม

- ห้ามทิ้งได้ร่วรกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปที่ใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 5)

## การรับประกันและการบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการ ต้องการทราบข้อมูล หรือมีปัญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ [www.philips.com](http://www.philips.com) หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแนบพันเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

## การแก้ปัญหา

ในหัวข้อนี้ ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปที่เกี่ยวกับเครื่องสกัดน้ำผลไม้ซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างที่ได้ให้มาได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

| ปัญหา           | สาเหตุ                                                      | การแก้ปัญหา                                                                                                                                                                        |
|-----------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| เครื่องไม่ทำงาน | ไฟดับ หรือเต้ารับที่ใช้เสียบเสีย                            | ตรวจสอบว่าแหล่งจ่ายไฟทำงานได้ตามปกติหรือไม่ หากใช้ได้ ให้ลองเสียบปลั๊กด้วยเครื่องอื่นเพื่อตรวจสอบว่าปลั๊กไฟนั้นใช้งานได้หรือไม่                                                    |
|                 | เครื่องเป่าลมร้อนเกินไป และปิดสวิทช์การทำงานของตัวเอง       | ถอดปลั๊กได้ร่วรเป่าลมออกแล้วปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนเปิดสวิทช์ใช้งานอีกครั้ง ควรตรวจสอบตะแกรงช่องลมว่ามีเศษผม เส้นขน หรืออื่นๆ อุดตันหรือไม่                                      |
|                 | แรงดันไฟฟ้าของได้ร่วรเป่าผมไม่ตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่เชื่อมต่อ | แรงดันไฟฟ้าที่อยู่บนเครื่องต้องตรงกับแรงดันไฟฟ้าหลัก                                                                                                                               |
|                 | สายไฟของเครื่องอาจชำรุดเสียหาย                              | หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ |

## Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Philips SalonDry Active Ion mới đã được thiết kế đặc biệt để đáp ứng tất cả những nhu cầu sấy khô của cá nhân bạn. Điều tiết ion hoạt động tạo cho bạn mái tóc bóng mượt, không xoắn cứng. Bên cạnh việc cài đặt luồng khí và thiết lập nhiệt độ, máy sấy tóc này còn cung cấp tính năng phun mát, để kiểu tóc bóng đẹp theo đúng ý bạn.

## Mô tả tổng quát (Hình 1)

- A** Bộ tập trung không khí
- B** Lưới thoát gió
- C** Lưới hút gió
- D** Nút phun làm mát
- E** Đèn chỉ báo ion
- F** Nút trượt điều chỉnh nhiệt độ
  - ● = Cài đặt mát
  - ˘ = Cài đặt ấm
  - » = Cài đặt nóng
- G** Nút trượt điều chỉnh luồng khí
  - 0 = Tắt
  - I = Luồng khí nhẹ
  - II = Luồng khí mạnh
- H** Vòng treo

## Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

### Nguy hiểm

- Giữ thiết bị tránh xa nước. Không sử dụng thiết bị gần hoặc phía trên chỗ có nước có trong bồn tắm, chậu rửa, v.v... Khi sử dụng thiết bị trong phòng tắm, hãy rút phích cắm điện sau khi sử dụng. Những nơi gần nước sẽ nguy hiểm, ngay cả khi thiết bị đã tắt (Hình 2).

- Không cho các vật bằng kim loại vào các tấm lưới lọc khí để tránh bị điện giật.

### **Cảnh báo**

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- Thường xuyên kiểm tra tình trạng dây điện nguồn. Không sử dụng máy nếu phích cắm, dây điện hay chính bản thân máy bị hư hỏng.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.

### **Chú ý**

- Để bảo vệ thêm, chúng tôi khuyên bạn lắp một thiết bị dòng điện dư (RCD) trong mạch điện cung cấp cho phòng tắm. RCD này phải có dòng điện hoạt động dư được định mức không lớn hơn 30mA. Hãy tham vấn với người lắp đặt để được tư vấn.
- Không được bịt lưới thông khí của máy lại.
- Nếu thiết bị nóng quá, thiết bị sẽ tự động tắt. Hãy tháo phích cắm của thiết bị khỏi ổ cắm điện và để thiết bị nguội trong vài phút. Trước khi bật lại máy, nên kiểm tra các tấm lưới để đảm bảo chúng không bị tóc, lông tơ, v.v... làm tắc nghẽn.
- Luôn nhớ tắt máy trước khi đặt máy xuống dù chỉ trong chốc lát.
- Luôn rút phích cắm điện của máy ra sau khi sử dụng.
- Không được quấn dây điện quanh máy.
- Bạn có thể nhận thấy một mùi đặc trưng khi sử dụng máy sấy tóc này. Mùi này là do các ion được tạo ra và không gây hại cho cơ thể người.
- Không sử dụng thiết bị này trên tóc giả.
- Không sử dụng máy cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích được mô tả trong hướng dẫn sử dụng này.

- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào mà Philips không đặc biệt khuyên dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, việc bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.

## **Từ trường điện (EMF)**

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

## **Cách sử dụng máy**

### **Cách sấy tóc**

**1** Cắm dây điện vào ổ cắm.

**2** Chuyển thanh trượt luồng khí sang chế độ bạn muốn để bật máy.

- I = Luồng khí nhẹ
- II = Luồng khí mạnh

*Lưu ý: Thiết bị này được trang bị một chức năng ion tự động để giảm hiện tượng tóc xoắn cứng và tnh điện ở tóc. Chức năng ion tự động hoạt động khi thiết bị được bật.*

**3** Ấn nút trượt điều chỉnh nhiệt độ sang chế độ bạn muốn.

- ● = Cài đặt mát
- ◐ = Cài đặt ấm
- ☀ = Cài đặt nóng

**4** Để làm khô tóc, hãy trượt lược và máy sấy ở khoảng cách gần tóc (Hình 3).

*Mẹo: Khi sấy xong mỗi phần, ấn nút phun lạnh và hướng luồng khí mát vào tóc. Làm như vậy sẽ cố định kiểu tóc và làm cho tóc bóng hơn.*

## **Bộ tập trung không khí**

Bộ tập trung không khí cho phép bạn hướng thẳng luồng khí vào lược mà bạn dùng để tạo dáng tóc.

**1** Lắp bộ tập trung không khí vào máy. (Hình 4)

Để tháo bộ tập trung không khí, hãy kéo nó ra khỏi máy.

### **Vệ sinh máy**

Không nhúng thiết bị vào trong nước hoặc rửa dưới vòi nước.

- 1** Rút điện ra khỏi máy.
- 2** Lau sạch bên ngoài máy bằng khăn khô.
- 3** Dọn sạch tóc và bụi ra khỏi lưới hút gió.
- 4** Tháo bộ tập trung không khí ra khỏi thiết bị. Lau sạch các bộ tập trung không khí bằng vải ẩm hoặc rửa dưới vòi nước.

*Lưu ý: Đảm bảo bộ tập trung không khí đã khô trước khi lắp lại nó vào thiết bị.*

### **Cắt giữ**

Không được quấn dây điện quanh máy.

- 1** Rút điện ra khỏi máy.
- 2** Đặt máy ở nơi an toàn và để máy nguội.
- 3** Bảo quản máy ở nơi an toàn và khô ráo. Bạn cũng có thể bảo quản thiết bị bằng cách treo thiết bị bằng vòng đeo.

### **Môi trường**

- Không vứt thiết bị cùng chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 5).

### **Bảo hành & dịch vụ**

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trực trực, vui lòng vào website của Philips tại **[www.philips.com](http://www.philips.com)** hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm

Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

### Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại nước bạn.

| Vấn đề                   | Nguyên nhân có thể                                                  | Giải pháp                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Thiết bị không hoạt động | Có thể bị mất điện hoặc thiết bị được cắm vào ổ điện không có điện. | Kiểm tra nguồn điện có hoạt động không. Nếu có, hãy thử cắm một thiết bị khác vào ổ điện này để kiểm tra xem ổ cắm có điện không.                                                                                    |
|                          | Máy đã quá nóng nên tự động tắt.                                    | Rút phích cắm của thiết bị ra khỏi ổ cắm điện để tắt thiết bị. Để thiết bị nguội xuống trong vài phút. Trước khi bật lại máy, hãy kiểm tra lưới hút gió để đảm bảo thiết không bị tắc nghẽn bởi tóc, lông tơ, v.v... |
|                          | Máy không thích hợp với điện áp mà máy được nối vào.                | Bảo đảm điện áp ghi trên máy phù hợp với điện áp nguồn tại nơi sử dụng thiết bị.                                                                                                                                     |
|                          | Dây điện chính của máy bị hỏng.                                     | Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.                 |

## 簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品，來善用飛利浦提供的支援。

新型的飛利浦沙龍級活性負離子吹風機專為滿足您個人吹整需求而特別設計。活性負離子調整功能讓您的頭髮不毛躁，閃閃動人。除了個別的風速和溫度設定，本吹風機另外提供冷風功能，以塑造出您想要的閃耀動人髮型。

## 一般說明 (圖 1)

- A** 集中出風口
- B** 出風柵口
- C** 進風柵口
- D** 冷風按鈕
- E** 負離子指示燈
- F** 溫度滑動開關
  - ● = 冷風設定
  - ˆ = 中溫設定
  - ʘ = 高溫設定
- G** 風速調節滑動開關
  - 0 = 關閉
  - I = 低風速
  - II = 強風速
- H** 吊環

## 重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

## 危險

- 使用本產品時，請遠離水！切勿靠近或放在已盛水的浴缸、洗手台及水槽等容器上面。在浴室使用本產品後，請將插頭拔掉。因為即使產品電源關閉，產品仍然靠近水，還是容易產生危險。(圖 2)
- 請勿將金屬物品插入風口，以避免電擊。



**警示**

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 請定期檢查電線的狀況。如果插頭、電線、或者產品本身發生損壞時，請勿使用本產品。
- 如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。

**警告**

- 為了加強安全，建議在通向浴室的電流迴路上安裝 30 毫安培以下的漏電斷路器 (RCD)。請洽詢合格的水電工。
- 不可阻塞風口。
- 本產品過熱時，吹風機會自動斷電。請先拔除插頭並讓它冷卻數分鐘，並檢查出風柵口是否被絨毛、頭髮所阻塞，然後再開啟產品電源。
- 產品暫時擱置時，請務必先關閉電源，以確保安全。
- 用完本產品後，請務必將插頭拔掉。
- 請勿將電線纏繞在本產品上。
- 使用本吹風機時，可能會聞到一種特殊氣味。該氣味是負離子所造成的，對人體無害。
- 請勿在假髮上使用本產品。
- 請勿將本產品使用於非本手冊描述之目的。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非飛利浦建議之配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。

**電磁場 (EMF)**

---

本飛利浦產品符合電磁場 (Electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

## 使用此產品

### 吹整

- 1 將插頭插入插座。
- 2 將風速調節滑動開關調到想要的設定，即可啟動本產品。
  - I = 低風速
  - II = 強風速

注意：本產品配備自動負離子功能，可減少頭髮毛躁與靜電。負離子功能在開啟本產品電源後即會自動啟動。

- 3 將溫度滑動開關調到想要的設定。
  - ● = 冷風設定
  - ˆ = 中溫設定
  - ʒ = 高溫設定

- 4 在距離頭髮一小段距離的地方，以上下移動的方式操作吹風機來吹乾頭髮。(圖 3)

提示：頭髮吹乾後，按下冷風按鈕將冷風對著頭髮吹，可固定髮型並增加光澤感。

### 集中出風口

風力集中吹嘴能使您在造型頭髮時，將風直接集中對準您所使用的髮刷或梳子。

- 1 將風力集中吹嘴卡入本產品。(圖 4)  
若要拆下風力集中吹嘴，將它從本產品上拔出即可。

### 清潔

切勿將電器浸泡在水中，或者在水龍頭下沖洗。

- 1 將本產品的插頭拔掉。
- 2 用乾布擦拭產品的外部表面。
- 3 移除進風柵口的毛髮與灰塵。
- 4 移除本產品的風力集中吹嘴。請使用濕布或在水龍頭下沖洗來清潔風力集中吹嘴。

注意：請確定風力集中吹嘴完全乾燥，再重新安裝回本產品上。

## 收藏

請勿將電線纏繞在本產品上。

- 1 將本產品的插頭拔掉。
- 2 請將本產品置於安全的地方，讓它完全冷卻。
- 3 請將本產品放置在安全、乾燥之處。您也可以使用本產品的吊環將其吊起，以妥善收納。

## 環境保護

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 5)

## 保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 [www.philips.com](http://www.philips.com)，或連絡您當地的飛利浦顧客服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。若您當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

## 故障排除

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的顧客服務中心。

| 問題       | 可能原因                | 解決方法                                  |
|----------|---------------------|---------------------------------------|
| 本產品無法運作。 | 電力供應有問題或產品的插座可能沒有電。 | 請檢查供電是否正常。如果供電正常，請插入另一個產品以檢查插座是否正常運作。 |

| 問題 | 可能原因               | 解決方法                                                 |
|----|--------------------|------------------------------------------------------|
|    | 產品過熱，開關已自行關閉。      | 將插頭拔掉並關掉開關，讓它冷卻幾分鐘。於再次開啟產品之前，檢查出風柵口，確定沒有被毛絮或毛髮等物品堵住。 |
|    | 本產品的電壓與所連接的插座電壓不符。 | 請確認本產品的電壓與當地電壓相符。                                    |
|    | 本產品的電線損壞。          | 如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。      |

## 产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请注册您的产品，网址为 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)。全新飞利浦 SalonDry Active Ion 负离子电吹风经过特别设计，可满足您所有的个人干发需要。活性负离子养护将带给您顺滑、闪亮的头发。除了各档气流和温度设置之外，此电吹风还提供了护发冷风喷出功能，使您可以根据自己的喜好打造闪亮动人的发型。

## 一般说明 (图 1)

- A** 集风嘴
- B** 出风口
- C** 空气入口
- D** 护发冷风喷出钮
- E** 负离子指示灯
- F** 温度滑动开关
  - ● = 冷
  - ◐ = 温热
  - ◑ = 热
- G** 气流滑动开关
  - 0 = 关闭
  - I = 柔和气流
  - II = 强风
- H** 挂环

## 注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

### 危险

- 请不要让本产品与水接触。不要在盛水的浴池、洗脸盆或其它容器内或附近使用。如在浴

室中使用，应在使用完毕后拔下插头。即使产品开关断开后，接近水仍存在危险。(图 2)

- 切勿将金属物体插入风口，以免触电。

### 警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 定期检查电源线的情况。如果插头、电源线或产品本身已损坏，请勿再使用本产品。
- 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍这些产品。

### 注意

- 有关其它保护措施，建议在浴室的电路中安装一个漏电保护器(RCD)。RCD必须具有不超过30mA 的额定漏电动作电流。有关建议，请咨询安装人员。
- 切勿阻塞电吹风风口。
- 如果产品过热，它将自动关闭电源。拔下产品电源插头，让其冷却几分钟。再次打开产品电

源之前，请检查进风口，确保没有绒毛、头发等杂物将其堵塞。

- 即使只将产品放下片刻，也应始终将其电源关闭。
- 使用后务必拔下产品的插头。
- 切勿将电源线缠绕在产品上。
- 使用此电吹风时，可能会闻到特殊的气味，这是产生的负离子的气味，对人体无害。
- 请勿对假发使用本产品。
- 请勿将本产品用于本手册中说明以外的任何其它用途。
- 切勿使用其它制造商生产的或未经飞利浦特别推荐的附件或部件。如果您使用了此类附件或部件，则本产品的保修将会失效。

### 电磁场 (EMF)

---

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的所有相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

## 使用本产品

### 吹干

---

- 1** 将插头插入插座。
- 2** 将风速滑动开关设定为所需设置，从而打开产品电源。
  - I = 柔和气流
  - II = 强风

注：产品设有自动负离子养护功能，可减少乱发和静电。产品打开后，负离子养护功能会自动发挥作用。

**3** 将温度滑动开关设定为所需设置。

- ● = 冷
- ◡ = 温热
- ☼ = 热

**4** 若要吹干头发，可以握住电吹风，在头发附近来回移动。(图 3)

提示：每当完成一个干发步骤，请按冷风喷出钮，直接用冷风吹干头发。这可以让秀发定型，同时增添光泽。

### 集风嘴

---

集风嘴可以将气流集中到您用于制作发型的发梳上。

**1** 将集风嘴装在产品上。(图 4)

将集风嘴从产品上拔出即可取下。

### 清洁

切勿将产品浸入水中，也不要在水龙头下冲洗。

**1** 拔掉产品插头。

**2** 用干布清洁产品外表面。

**3** 清除进风口的毛发和灰尘。

**4** 从产品上取下集风嘴。用湿布清洁集风嘴或将其放在水龙头下清洗。

注：将集风嘴重新安装到产品之前，应确保其干燥。

### 存放

切勿将电源线缠绕在产品上。

**1** 拔掉产品插头。

**2** 将产品放在安全的地方，让其冷却。



- 3** 将产品存放在安全干燥处。您也可以通过挂环将产品挂起存放。

## 环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 5)

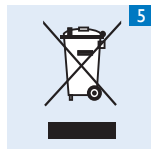
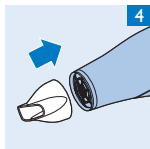
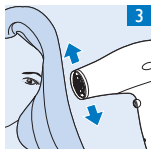
## 保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：[www.philips.com](http://www.philips.com)。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您的所在地没有飞利浦顾客服务中心，则可以与当地的飞利浦经销商联系。

## 故障排除

本章归纳了使用本产品时最可能遇到的问题。如果您无法根据下面的信息解决问题，请与贵国（地区）的飞利浦客户服务中心联系。

| 问题      | 可能的原因                 | 解决方法                                                        |
|---------|-----------------------|-------------------------------------------------------------|
| 产品不能工作。 | 电源存在故障，或产品所连接的插座没有通电。 | 检查供电是否正常。如果可以正常供电，请将另一台产品插入插座，检查插座是否已损坏。                    |
|         | 产品过热，已自行关闭电源。         | 拔下产品电源插头并关闭电源开关，让其冷却几分钟。再次打开产品电源之前，请检查进风口，确保没有绒毛、头发等杂物将其堵塞。 |
|         | 产品的额定电压与其连接的电源电压不符。   | 确保产品上标示的电压与当地的电源电压相符。                                       |
|         | 产品的电源线损坏。             | 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。                      |







**[www.philips.com](http://www.philips.com)**



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222.002.7104.1